



# 8/10 天

## 錦繡江南、黃山之旅

### 8/10-DAY JIANGNAN & HUANGSHAN TOUR

CJHD8/10  
8天逢星期四/六  
10天逢星期四



暢遊：上海、南京、無錫、蘇州、杭州、黃山、屯溪

## 地道美食

- ★南京：特產風味鹽水鴨。
- ★無錫：當地菜肴“乾隆晚宴”。
- ★蘇州：水鄉風味晚宴。
- ★杭州：叫化雞、西湖醋魚及片兒川。
- ★黃山：農家午宴。

## 行程特點

- ★遊覽莊嚴肅穆的中山陵、東水關城牆遺址、中國四大名園 - “留園”、著名龍井茶園、玉佛禪寺及長江大橋等。
- ★暢遊太湖之“鼇頭渚”，蠡園及西湖。
- ★乘纜車上下「中國第一名山、世界遺產」黃山。遊西海及北海景區。
- ★漫步黃山宋朝商業區「屯溪老街」被譽為「活動中的清明上河圖」。
- ★以優惠價每位70美元安排必須參加的指定付費節目~8天團：杭州“西湖之夜”歌舞表演、蘇州船游古運河及上海“浦江船河”夜遊；(10天團：西湖之夜 + 宏村)。

### 第1天 原居地 ✈️ 上海 Home City ✈️ Shanghai

今日搭乘豪華客機由原居地飛往中國城市—上海。  
Depart from home city for Shanghai, China.

### 第2天 上海 Shanghai

是日抵達上海，當地導遊接機送往酒店休息。  
住宿：5★寶隆美爵酒店或同級

Upon arrival at airport, the tour will be greeted by a local guide who will take all to a hotel for rest and overnight stay.

### 第3天 上海 - 南京 Shanghai - Nanjing

早餐後遊覽【玉佛禪寺】。該寺廟是聞名於海內外的佛教寺院。其“鎮寺之寶”的釋迦牟尼坐像，由整塊翡翠雕琢而成。讓人稱奇的是，不管你站在哪個角度，玉佛總是安詳注視著你。實乃佛教界之瑰寶，人間之極品，而後前往上海城隍廟老街遊覽。下午乘車前往六朝古都—南京。抵達後遊覽東水關城牆遺址及前往參觀五十年代中國自己設計建造的第一座跨越長江下游的大橋【長江大橋】。此橋為鐵路、公路兩用的雙層橋樑。續前往欣賞中華一絕“水晶內壁畫”。晚餐享用著名的南京特產風味—南京鹽水鴨。餐後導遊特別帶您前往遊覽秦淮河旁【夫子廟】。

住宿：5★希爾頓酒店或同級 (早、午、晚餐)

The highlight of today is a visit to the Jade Buddha Temple where the entire statute of Buddha was

carved out of a piece of jade. The next destination will be the famous Chenghuang Temple. In the afternoon, coach to Nanjing to visit the Yangtze River Bridge, the largest bridge in China which carries the dual functions of both a highway and a railway. Upon crossing the Bridge, the tour will visit and admire the fabulous “Crystal Inner Painting”. A salted duck dinner will be served, followed by a tour of the Confucius Temple. (B/L/D)

### 第4天 南京 - 無錫 Nanjing - Wuxi

早餐後遊覽莊嚴肅穆的中山陵，隨後參觀玉器博覽館，午餐享用“淮揚風味”。餐後專車前往魚米之鄉—無錫，遊覽三萬頃太湖風光的最佳處—【鼇頭渚】，置身其中，令人心曠神怡。傍晚前往“弘曆王朝”大酒店品嘗當年乾隆爺下江南時喜愛的無錫當地菜肴“乾隆宴”。

住宿：5★錫州花園酒店或同級 (早、午、晚餐)  
The burial ground of the Father of China, Dr. Sun Yat Sen, will be visited and the Jade Museum will be the next attraction. After lunch, the tour will proceed to Wuxi, where the grand King Qianlong dinner will be served. On the way, the tour will stopover at the famous Yuantouzhu Park, which provides the best location for all to enjoy the beauty of Lake Taiku.

(B/L/D)

### 第5天 無錫 - 蘇州 Wuxi - Suzhou

早餐後參觀蠡園，蠡園位於無錫市西南2.5公里蠡湖西岸的青祈村，因蠡湖而得名，蠡湖的湖面狹窄，





### 第7天 杭州 - 上海 Hangzhou - Shanghai

早餐後前往**杭州著名龍井茶園**，品嚐著名杭州龍井茶。午餐後乘車赴上海參觀中國著名的老字號“同仁堂”。晚餐後**必須參加的指定付費節目之一-上海“浦江船河”夜遊**。世博後的上海黃浦江夜色更加迷人，燈光更加絢麗，足以讓你感受國際化大都市的風範。

住宿：5★寶隆美爵酒店或同級 (早、午、晚餐)

Subsequent to a visit to Meijiawu Tea Plantation, coach to Shanghai. A visit to Tongrentong famous for herbal treatment is provided. After dinner all will be obliged to pay for a compulsory Huangzhou River Cruise. (B/L/D)



### 第8天 黃山 Mount Huangshan

早餐後，乘車至**黃山風景區**（1小時），自古也流傳著“五嶽歸來不看山，黃山歸來不看嶽”的讚譽！黃山是以自然景觀為特色的山嶽旅遊風景區，奇松、怪石、雲海、溫泉素稱黃山“四絕”，倍受遊人稱讚。黃山有名可數的山峰有72座，也各有特色。其中天都峰、蓮花峰、光明頂是黃山三大主峰，海拔高度皆在1800米以上。抵達後**乘搭纜車上山然後勇攀黃山第2高峰-光明頂**（海拔1860M）領略“山登絕頂我為峰”，遠觀黃山第一高峰-蓮花峰、仙桃石。繼而觀賞飛來石、回音壁，排雲亭—在此可飽覽黃山之怪石奇觀，午餐後前往獅子峰、清涼台、猴子觀海、夢筆生花、始信峰後乘纜車下山。晚餐於當地飯店。

住宿：5★國際酒店或同級 (早、午、晚餐)

Coach to the foothills of Mt. Huangshan, one of the most spectacular places amongst China's ten most famous scenic spots. All will ascend the mountain by cable car and then hike to view the Begin-to-Believe Peak, Lion peak and the West-sea Canyon in the Mountain Peak. (B/L/D)

### 第8天 上海 ✈️ 原居地 Shanghai ✈️ Home City

早餐後專車送往機場飛返原居地。(早餐)

At the time specified, all will proceed to the airport for a home bound flight. (B)

## 10天CJHD10

參加10天CJHD10之團友，行程繼續如下：

For 10-Day CJHD10 members, the itinerary will continue as below:

### 第7天 杭州 - 屯溪(黃山市) Hangzhou - Tunxi

早餐後前往**杭州著名龍井茶園**，品嚐著名杭州龍井茶。午餐後前往中國優秀旅遊城市安徽省黃山市區（屯溪）（車程約3小時）抵達後前往屯溪宋代商業街—**【屯溪老街】**，被譽為“活動中的清明上河圖”，是國內目前保存較為完好的具有南宋和明清建築風格的古代商業街、屯溪老街古色古香為全國重點保護單位，晚餐後送回酒店休息。

住宿：5★國際酒店或同級 (早、午、晚餐)

The day begins with a visit to the Meijiawu Tea Plantation. Afterwards, proceed to Tunxi to visit the Tunxi Old Street, where all will experience and feel the serene lifestyle of local residents. (B/L/D)



杭州西湖  
West Lake

### 第6天 蘇州 - 杭州 Suzhou - Hangzhou

早餐後前往**蘇州絲綢廠**感受大自然賜予人類的“天寶之物”絲綢繅染過程。隨後乘車前往杭州，**乘船遊覽【西湖】**，【花港觀魚】、【柳浪聞鶯】等西湖景點讓人流連忘返。晚上特別品嚐**杭州特色菜-叫花雞、西湖醋魚、片兒川**等。餐後**必須參加的指定付費節目之一杭州“宋城”大型歌舞表演**。西湖主題公園為世界三大SHOW之一的“宋城大型歌舞表演”。該劇以杭州的歷史典故，神話傳說為基礎，融合世界歌舞、雜技藝術於一體，運用了現代高科技手段營造如夢似幻的意境，給人以強烈的視覺震撼。

住宿：5★紫金港國際酒店或同級 (早、午、晚餐)

A visit will be paid to the silk factory before proceeding to Hangzhou for a serene and eye-opening cruise on the West Lake. Dinner will be served at a local restaurant, after which all will enjoy a compulsory entertainment show at “Sengcheong” where participants are obliged to pay for admission. (B/L/D)



宏村  
Hongcun Village

### 第9天 屯溪 - 宏村 - 上海 Tunxi - Hongcun Village - Shanghai

早餐後，前往**黃山徽州文化博物館**，讓人從一個全新的角度去認識徽州文化，與藏文化及敦煌文化並稱為中國三大地域文化。隨後**必須參加的指定付費節目之一「宏村」**。宏村為影片「臥虎藏龍」的拍攝場地，建於宋朝已有八百多年的歷史。這裡山川秀麗、氣候宜人、湖光山色，被譽為「中國畫裡的鄉村」，也被聯合國教科文化組織列入為「世界文化遺產」。品嚐**農家午膳**後，乘車前往上海，抵達後送往酒店休息。

住宿：5★寶隆美爵酒店或同級 (早、午餐)

In the morning the visit to the Huizhou culture museum will be educational on the Anhui Culture. Later, participant are obliged to pay for a compulsory tour to Hongcun Village. The village is a World Cultural Heritage site with a history of over 860 years and was the filming site of the famous Oscar movie "Crouching Tiger, Hidden Dragon". After typical farmers' lunch, proceed by coach to Shanghai. Upon arrival, check in at hotel. (B/L)

### 第10天 上海 ✈️ 原居地 Shanghai ✈️ Home City

早餐後專車送往機場乘飛機飛返原居地。(早餐)

At the time specified, all will proceed to the airport for a home bound flight. (B)